

Так, Карамзин еще раз подходит непосредственно к традиции «готического» романа. Дело в том, что драма Монвеля и «История герцогини Ч\*\*\*» сыграли в развитии этого жанра весьма значительную роль; повесть Жанлис послужила источником «Сицилийского романа» Радклиф и одного из эпизодов в «Тайнах Удольфо» (сцена с восковой фигурой, имитирующей труп); что касается «Les Victimes Cloîtrées», то они оказали сильное влияние на Льюиса, почти повторившего в своем «Монахе» сюжетную линию драмы Монвеля.<sup>33</sup>

Мотив «женщины в подземелье» становится в дальнейшем одним из центральных в типовой сюжетной схеме «готического» романа. Он был сразу же освоен эпигонами и не раз пародировался (например, в знаменитом «Норсэнгерском аббатстве» Джейн Остин). Классический тип «готической» его разработки мы находим в «Сицилийском романе» А. Радклиф (1790) и особенно в «Монахе» Льюиса. Функция его определяется раньше; в немецком рыцарском и разбойничьем романе 1780—1790-х годов он фигурирует постоянно, создавая две традиционные ситуации: тиран-муж, заключающий свою жену, или сладострастный соблазнитель, преследующий невинную жертву.<sup>34</sup> В начале XIX в. мотив проникает и в русскую литературу в том же неизменном значении жестокого наказания или преследования. Контраст между слабостью и болезненностью жертвы и глухой непроницаемостью каменного мешка, в котором она заключена, оказывается традиционной характеристикой стихии средневекового варварства (ср. у Карамзина — I, 670).

### 3

Сравнительно-стилистический анализ позволяет, таким образом, установить черты типологического сходства между «Островом Борнгольмом» и «готической» литературой. Близость возникает на общей идейной основе: поэтика «тайн и ужасов» была, как известно, литературной проекцией идейной противопоставленности литературы этого типа рационалистическому «просветительскому реализму». С другой стороны, характерно, что Карамзин примыкает к той ветви «готической» литературы, кото-

<sup>33</sup> О влиянии «Les Victimes Cloîtrées» на «черную драму» и роман см.: E. C. van Bellen. *Les origines du mélodrame*. Utrecht, 1927, pp. 97—99.

<sup>34</sup> См., например, в «Германе фон Унна» Б. Науберт (1788): M. Summers. *The Gothic Quest*, pp. 128—129; C. Müller-Fraureuth («Die Ritter- un Räuberromane», SS. 15—16) называет также роман некоего Э. фон Вартбург «Eine Familiengeschichte aus Zeitalter des Rittergeistes und Pfaffentums» (1799).